

وزارة التّعلم العالبي والبّحث العلمبي
جامعة مولود معمري- تيزي- وزو



تمثلات

Représentations

مجلة أكادبمبة نصف سنوبفة فعنى بالدراسات الأكادبمبة فف الأءب واللغة
والثقافة والفكر.



بصءرها مخبر "التمثلات الفكربة والثقافبة: إباءع، ءواصل، نقء"
كلبة الآءاب واللغات.
جامعة مولود معمري - تيزي وزو

الإباءع القانونب: 2015-4394

ISSN: 2437-0622

تمثلات

مجلة أكاديمية نصف سنوية يصدرها مخبر "التمثلات الفكرية والثقافية"،
تعنى بالدراسات الأكاديمية في الأدب واللغة والثقافة والفكر.

عنوان المجلة: - جامعة مولود معمري - تيزي وزو / الجزائر

البريد الإلكتروني للمجلة: tamathoulat@gmail.com

تستقبل المجلة البحوث عبر المنصة الجزائرية للمجلات العلمية

رابط المجلة: <https://www.asjp.cerist.dz/>

الرئيس الشرفي للمجلة: أ.د. أحمد بودة، رئيس جامعة مولود معمري، تيزي وزو

مديرة المجلة: أ. د. نصيرة عشي.

رئيسة التحرير: د. كريمة سالمى

سكرتير المجلة: د. مولود بوزيد.

هيئة التحرير:

- د. غسان مراد، مركز علوم اللغة والتواصل وكلية الإعلام، الجامعة اللبنانية، لبنان.
- د. بسمة بلحاج رحومة الشكيلي، المعهد العالي للغات، تونس.
- د. حيدر غضبان محسن الجبوري، كلية الآداب، جامعة بابل، العراق.
- د. كريمة سالمى، كلية الآداب واللغات، جامعة مولود معمري، تيزي وزو، الجزائر.
- د. زهية طراحة، كلية الآداب واللغات، جامعة مولود معمري، تيزي وزو، الجزائر.
- أ. الحبيب دريدي، المعهد العالي للعلوم الإنسانية، تونس.
- د. كريمة بلخامسة، كلية الآداب واللغات، جامعة عبد الرحمن ميرة، بجاية، الجزائر.
- د. نصيرة عشي، كلية الآداب واللغات، جامعة مولود معمري، تيزي وزو، الجزائر.
- د. الخميس علي عبد الأمير عباس، كلية الفنون الجميلة، جامعة بابل، العراق.
- د. نعيمة العقريب، كلية الآداب واللغات، جامعة مولود معمري، تيزي وزو، الجزائر.
- بوالسكك عبد الغاني، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية، جامعة باتنة 1، الجزائر.

مجلة تمثلات الثقافية والفكرية ، إبداع، تواصل، نقد المجلد 5 العدد 2 جويلية 2021

- د. مولود بوزيد، كلية الآداب واللغات، جامعة مولود معمري، تيزي وزو، الجزائر.
- د. بجاوي زكية، كلية اللغة العربية وآدابها، جامعة الجزائر2 (أبو القاسم سعد الله)، الجزائر.
- د. بروان مُجّد الصادق، كلية الآداب واللغات، جامعة مولود معمري، تيزي وزو، الجزائر.
- د. خالد عيقون، كلية الآداب واللغات، جامعة مولود معمري، تيزي وزو، الجزائر.
- د. زاهية راكن، كلية الآداب واللغات، جامعة مولود معمري، تيزي وزو، الجزائر.
- Omar Azerradj, Kent University At Canterbury, Britain.
- Pr. Aldjia Outaleb-Pellé, Faculté Des Lettres, université M. Mammeri Tizi-Ouzou, Algérie.
- Dr. Adou Amadou Ouattara, Université Félix Houphouët Boigny, Abidjan, Côte d'Ivoire.
- Pr Aini Betouche, Faculté Des Lettres, université M. Mammeri Tizi-Ouzou, Algérie.
- Dr. Nadia Gada, Faculté Des Lettres, Université M. Mammeri, Tizi-Ouzou, Algérie.

الهيئة العلمية الاستشارية

- أ.د. خولة طالب الإبراهيمي، كلية اللغة العربية وآدابها، جامعة الجزائر2، (أبو القاسم سعد الله)، الجزائر.
- أ.د. فتحي التريكي، أستاذ كرسي اليونسكو للفلسفة بجامعة تونس.
- أ.د. رشيدة التريكي، أستاذة الفلسفة، جامعة تونس.
- أ.د. وحيد بن بوغزير، كلية اللغة العربية وآدابها، جامعة الجزائر2 (أبو القاسم سعد الله)، الجزائر.
- أ.د. حياة أم السعد، كلية اللغة العربية وآدابها، جامعة الجزائر2 (أبو القاسم سعد الله)، الجزائر.
- أ.د. نوار بوعياد، كلية الآداب واللغات، جامعة عبد الرحمن ميرة، بجاية، الجزائر.
- أ.د. عبد الحميد بورايو، كلية اللغة العربية وآدابها واللغات الشرقية، الجزائر.
- أ.د. عبد القادر بوزيدة، كلية اللغة العربية وآدابها واللغات الشرقية، الجزائر.
- أ.د. صلاح عبد القادر، كلية الآداب واللغات، جامعة مولود معمري، الجزائر.
- أ.د. مصطفى درواش، كلية الآداب واللغات، جامعة مولود معمري، الجزائر.

لجنة تحكيم العدد

- د. كريمة بلخامسة، كلية الآداب واللغات، جامعة عبد الرحمن ميرة، بجاية ، الجزائر.
- د. نصيرة عشي، كلية الآداب واللغات، جامعة مولود معمري، تيزي وزو، الجزائر.
- د. الخميس علي عبد الأمير عباس، كلية الفنون الجميلة، جامعة بابل، العراق.
- د. نعيمة العقريب، كلية الآداب واللغات، جامعة مولود معمري، تيزي وزو، الجزائر.
- بوالسكك عبد الغاني، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية، جامعة باتنة 1، الجزائر.
- أ. د. نصيرة عشي، كلية الآداب واللغات، جامعة مولود معمري، تيزي وزو، الجزائر.

تعليمات للمؤلفين/ شروط تحكيم العدد

ترحب مجلة تملّات بإسهامات الباحثين من كلّ المؤسسات الجامعية والمراكز البحثية الجزائرية والعربية والأجنبية، وتقبل الأبحاث والدراسات التي تتوافر على الأصالة العلمية والفكرية، والموضوعية، والمنهجية العلمية؛ وتحترم قواعد النشر الآتية:

- أن يتصل موضوع المقال المقدم للنشر بأحد المجالات التي تعنى بها المجلة، وتُقبل الترجمات للمؤلفات التي تقع في المجالات نفسها.
- أن لا يكون المقال مستلماً من رسالة أكاديمية أو سبق نشره بأي صيغة كانت أو تقديمه للنشر أو عرضه في ندوات ومؤتمرات علمية؛ ويُرفق بتعهد الباحث بذلك كتابياً.

• بالنسبة للباحثين من طلبة الدكتوراه يُشترط إرفاق المقال بتصريح من الأستاذ المشرف بالموافقة على نشره مع توقيعه؛ ويُرسل التصريح في ملف بصيغة PDF إلى رئيس التحرير على العنوان الإلكتروني: tamathoulat@gmail.com

- أن يحرّر المقال بإحدى اللغات الآتية: العربية، الأمازيغية، الفرنسية، والإنجليزية.
- أن يقدّم ملخص عن الموضوع بلغة المقال في سبعة (07) أسطر، وملخص آخر باللغة الإنجليزية وتضاف أسفل الملخصين خمس (05) كلمات مفتاحية. إذا كانت لغة المقال هي الإنجليزية فينبغي إدراج ملخص آخر باللغة العربية.

• تقبل المقالات المشتركة على أن لا يتجاوز عدد المساهمين فيها باحثين اثنين

(02).

• يُرفق المقال بنسخة موجزة من السيرة العلمية لصاحب المقال (فيما يخصّ المقال المشترك يُكتفى بسيرة المؤلف المرسل للمقال)، ويُرسل في ملف بصيغة PDF إلى رئيس التحرير على العنوان الإلكتروني: tamathoulat@gmail.com

• يُرسل المقال حصريا عن طريق بوابة المجلات العلمية الجزائرية ASJP على الرّابط

الآتي: <https://www.asjp.cerist.dz/>

معايير كتابة المقال

- يكتب المقال وفق برنامج (Word)، ولا يتجاوز عشرين (20) صفحة أو يقلّ عن ثلاث عشرة (13) صفحة بما في ذلك الأشكال والرسومات والجداول والملاحق.
- اعتماد خط Traditional Arabic بالنسبة للكتابة بالعربية بحجم 14 في المتن، وبحجم 12 في الهوامش، وبحجم 15 بالبنط العريض Gras في العناوين الرئيسية وبحجم 14 بالبنط العريض Gras في العناوين الفرعية.
- اعتماد خط (Times New Roman) بالنسبة للكتابة بالحرف اللاتيني بحجم 12 في المتن، وبحجم 11 في الهوامش، وبحجم 13 بالبنط العريض في العناوين الرئيسية وبحجم 12 بالبنط العريض Gras في العناوين الفرعية.
- توضع الإحالات والهوامش بطريقة آلية وبمراعاة تسلسلها من بداية المقال إلى نهايته، تكتب في صفحة جديدة في آخر البحث، وتسجّل المعلومات البليوغرافية كاملة.

- يُكتب عنوان المقال في منتصف الصفحة الأولى، وتوضع أسفله على اليسار البيانات الآتية: اسم الباحث ولقبه (أو اسمي الباحثين ولقبهما) ، الدرجة العلمية، مؤسّسة الانتماء، والعنوان الإلكتروني.
- يقسّم المقال إلى أجزاء وفق عناوين رئيسية وفرعية، وينبغي أن يتضمّن مقدّمة الموضوع، وإشكالية، وفرضيات، وخاتمة (النتائج المتوصل إليها)، وقائمة من المصادر والمراجع.

افتتاحية العدد

إطاللة متنوّعة وثرية لملّة "تمّلات" في هذا العدد، تنوّع وثناء جسّدتهما دراسات قيمة وردت إلى الملّة من بلدان مختلفة من الوطن العربيّ الرّحب، وهي من تخصّصات معرفيّة تبدو متباينة، غير أنّها متقاربة من حيث انتماؤها إلى حقل التمثيل باللّغة في مجال الدراسات الأدبية والنقدية واللّغوية والفكرية.

نجد من الدّراسات الأدبية -المهتمة بالرحلة ومعالجتها كنصّ أدبيّ رحليّ روائي- بحثا مميّزا بعنوان جدّاب: "الرحلة المراكشية أو مرآة المساويّ الوقتية لابن المؤقت المراكشي"، والذي طرّحت فيه قضية ما يسمى بـ"البوتوبيا" أو المدينة المثالية الفاضلة التي تتجسّد بالرحلة في المكان والزمان وفي الذات. كما نوقشت فيه قضية الأنا والآخر في المخيال المراكشي، والدور البسيكولوجي والثقافي والتربوي والإنساني للرحلة، دون نسيان طابعها السرابيّ الوهمي وحلمها بغيرية مكملّة لنقصان الذات.

ومن الأبحاث الهامة التي ينطوي عليها هذا العدد ما يتعلّق بموضوع "الترجمة وتحقيق التواصل بين الثقافات"، بحث يحاول فيه المؤلف التأكيد على كون الترجمة جسرا لتواصل حضارات وثقافات الشعوب بامتياز، وتمّت فيه مناقشة مفاهيم ذات الصلة بمجالها كالمثاقفة والتواصل الثقافي، وهذا مع تبيان دور الترجمة في التعرّف على الآخر والتحاوّر معه، وفضل المترجم في تجسيد هذا التحاوّر، وكم نحن بحاجة لمثل هذه المواضيع في عصر العولمة الثقافية المتدفّقة.

ومن الدّراسات الفكرية الجادة التي يمكن للقارئ الاستفادة منها، تلك التي طرّحت موضوع "الدّاروينية بين العلمية والإيديولوجيا"، فنوقشت فيه -من جهة- النظرية العلمية للداروينية التي خاضت في قوانين تطوّر الكائنات، بما يسمى بنظرية النشو، والتي تصدّت لما كان معروفا في الفكر الدينيّ بنظرية الخلق؛ وعرضت فيه -من جهة أخرى- أسسها وخلفياتها الأيديولوجية والانتقادات الموجهة لها، ويعدّ من المواضيع الفكرية الأيديولوجية القديمة التي تنبعث دوما وتأبى الموت.

وبجسّد ثراء هذا العدد كذلك احتواؤه على أبحاث في حقل الدّراسات اللّغويّة، ومنها: "البحث الصوتي في الدراسات المعجميّة العراقيّة" التي حُصّصت للرسائل والأطاريح، وهي دراسة تمتاز بجدائة مدوّناتها ودقّتها، يتعلّق موضوعها بمخارج الأصوات وظاهرة الإعلال والإبدال والقلب المكاني في مجال الصوت اللّغوي، في الدّراسات المعجمية بالعراق. ويُضاف إلى هذه الدراسة بحث لغوي ثريّ في موضوع "دلالة التّكلف في الأفعال الثلاثيّة المزيدة من خلال تفسير التّحرير والتنوير، وتمت فيه معالجة الدّلالات المقترنة ببعض الصّيغ التي تضيف على الكلام رونقا وجمالا، والهدف منها إظهار دلالة التّكلف في الأفعال الثلاثيّة المزيدة وما تضيفه من معنى، في كتب التفسير من حيث أثر الدلالة في القرآن الكريم.

وختاما، لا يسعنا إلاّ أن نتوجه بالشكر الجزيل لكلّ المساهمين في هذا العدد، ونتمنى للقراء الكرام إفادة معرفية ومنتعة قرائية.

عن هيئة التحرير

الفهرس

09/1	افتتاحية العدد
35 /10	البحث الصوتي في الدراسات المعجمية العراقية (الرسائل والأطاريح أُنموذجًا) من عام 1996م إلى عام 2015م م.م. سيف محمد علي فاضل الجميلي دائرة التعليم الديني والدراسات الإسلامية
48-36	الترجمة وتحقيق التواصل بين الثقافات أ. جلال ميسوط كلية الآداب والعلوم الإنسانية- ظهر المهرز فاس - المغرب
69/49	الدَّارونبية بين العلمية والإيديولوجيا .د. علوشن جميلة جامعة مولود معمري، تيزي وزو، الجزائر
103 -70	السراب الفردوسي أو "يوتوبيا" المدينة الفاضلة في الخطاب الرحلي الروائي المغربي عتيقة غازي جامعة محمد الخامس - الرباط- المغرب
113-104	دلالة التكلّف في الأفعال الثلاثية المزيدة من خلال تفسير التحرير والتنوير "نماذج مختارة". أ. صليحة فيلاي جامعة يحيى فارس المدينة"الجزائر